Ն 6347

1906 ՄԱՐՏ 23 ԲԻՆԱԾԼՆԳԻՀ — 1322 ՄԷՇԻՐ 10 — ԵՒՐՈՊԻ ԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻՊԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

ԷԼՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيولكيان

(جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

20 ԲԱՐՍ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDE EN 1877

ԱՐՏՈՆԷ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւ 30 ղ. առանձին

ԻԼԼՆԷՍ ՏԻՏԱՔԼԱՐԸ

Լիտէր, Ֆրանսայ եւ Յունական առկիպէ ֆր. 5
Այլ երկրներ առկիպէ տարեկան » 8

Խառրէմանէսի Սթամպոլտա Գոպէ Ալի հասաէրմամէ նամէրս 20 Ղիվէլէկման մութասարֆնա տարի։ Ռէնգիներէ մէվտա կոդզնա կոպէթանդն տակիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտաղ նաֆէյա տաիր պէնալեր մէհմանէն գոպուլ օլունմաղ վէ տէրճ օլունմայան եվրաղ իստէ օլունմայանաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Բարիզէն «Գերլիներ Թագլամ» կազէթասընա կէօնդէրիւլէն պիր մէքթուպտա՝ Ալէմանիա թարֆինդան Ալժէզիրասա իսթիհալ իտիլէն նէ-թայիձէ՝ կէօրթերիլէն գուվվէթ իւէ զարրը գապիւլ նիսպէթ օլու

պէ-յան իսթիւօր։

Գա մէթքուպ մէտիւնէ նազարէն, Ալէմանիանէն գազանմազը չէնէր պիւ-ռէգ գահուլյա մալ օլմալ պրր։ Մէգ-քիւր մէթքուպդն պիէր ճիւնիթերի առան զիւառէ ճանիզը պիզգաթ օ-ռուզընառան, պէրվէնը պրի պէրճնի միւնասիպ կէօրթուք։

«Պունընա պէրապէր Ալէմանիա՝ Ալ-ժէզիրասա միւմքին իւլ իսթիհալ օ-լան չեւերէն քանգիթնէրի իսթիհալ եւէմիլ պրր։ Մ. Բուվիէնէն գա խուս-ուսառա Ալէմանիա իւէ ուլուշմգիւլդ-րէ եօն տարգ օլմալ օլուուղընը առ խաթիրառան չէզարմամալուզ։ Մ. Բուվիէ պիզէ «Ինգիլիթրա իւէ ազա եւլէսիկմիշ էիթիւգա պէնզէմէգ իւղ-րէ սնազա տիկիր պէր էիթիւգ ազա իսէ՞մէգմիշէ» տիւրէթ ուլուշմազա մեր էիմիշ էտ։

«Ալէմանիա գա Թէլթիգի ռուսմա-մազընառան կէլտ. զարիգի չու քի, 1901տ ատ պէօյլէ պիր խաթայա տիւս չար օլմալ էտ։ Գա Թարէտատ Սբառ-նիա՝ Ինգիլիթանընդն մանամէթիթանէն չէքիներէգ Մ. Տէլլաատ իւէ Բարիզ-ատգի Սբառնիա օէգիրի Մ. տել Միւնի տրառընառա ազա խալէն մանգվէլէ-նմէրի Թասարիգատն իմիթնա եւլէմիշ, վէ գունընդ իւղերինէ Ֆրանսա Ալէմա-նիայա մէրճառատ էիմիշ էտ։

«Ֆրանսանընդ օ վազթի Թէքլիֆլերի բէտա օլունը, զէրա օ վազթ Ալէ-մանիասա քիմսէ Ֆրանսա իւէ Ինգիլ-թէրա տրառընառա պիր էիթիւգ հասալ օլմազընա իհթիմալ վէրմէյօր էտ։»

Ֆրանսա Մէզուառան մէզլիսի՝ Բաս-բիր գազասընառ տաիր իճրատ միւզա-քէրաթ էիմէգտէ էգան, հիւքիւմէթին գա մէտէլէ հազդզնառաքի Թավր ա հարեգէթինէ էիթիգազը տրա իւէ Թաւիպ եւլէմիշ տէր։

Մարիառէն խազեր վէբլուիկինէ կէօրէ, Սբառ-իա չէհրլերի պէլէտիւ մէգլիսլերի՝ բրնուս էնա յԹաթեդէրէ պիր գրուպա Թաղ տարգ տաքը ալմագ իչին բարա Թօրլամազլար տէր։

Ինգլիզերիւտ Գօմգեյ սիւբիւնի եազընընառա կրանիթ Թալընառան մա-մալ Սթէնգ հեգեւէի պուլընմալ տէր։ Գա հեգեւէնի գօմգեյ սիւբիւնի եթ-բանգընառ ինա իսթիւեգա պազէնէ վազզէ մանգարիր տէր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Տերտառաէթ Իթալիա սէֆիրի մարգի Իմբերիալի տուն գէվգեսիրլե պերտաղը մեմլեգէթինե կէթիպկի հիհէթլէ, Թարանգ հազրէթը Բա-տիլահէտէն Թէյրիճաթիի Խորհիրէ տթուգ. Ղալիգ պէյ հազրէթլերի, Թարանգ Սառարէթբէնգհիտէն վէ Խորհիրէ նէզարէթինէն Թերճե-մանլարը պէյէճ.ներ հազարանգ իւէ Ա.սթրիա, Պէլճիգա վէ Եունան սե-ֆիրլերի պերաբ Թէյեի Սիրգէճի սթառօրնա կէթիգիները տրբ։

—Նէֆզը Հալեգ չեհրինառ հիւ-քիմէթ գօնազառան Գապէլիերպէ գառար պիր Քըրմվալ խաթիր ին-ալարյա իչնէիմէսի խուսուսընդն գազ չարթիրու եօհաեսինէ վերիլ-մէսի իսթիրհամընդ հավի Սէյանիկ եչրաֆընառան Ըսֆնթ Համի բաչա հազրէթլերի Թարանգնառան Հալեգ վիլայէթինէ Թագսիմ իսիլէն տր-զուհալ իւէ եվրազը սիւթէֆէրլիառը գա Թահրիրատ Հալեգ վիլայե-թինէն նէֆրա նէզարէթինէ Թագ-սիմ իսիլէն տարիմ իսիլմէ, Սբառ-նիա չէհրլերի գէպէ տարիսի Թէպ-գա Հալեգ գազասընառ Ֆրանսա Ալէ-մանիայա միւրաճաաթ էիմիշ էտ։

Գա մէթքուպ մէտիւնէ նազարէն, Ալէմանիանէն գազանմազը չէնէր պիւ-ռէգ գահուլյա մալ օլմալ պրր։ Մէգ-քիւր մէթքուպդն պիէր ճիւնիթերի առան զիւառէ ճանիզը պիզգաթ օ-ռուզընառան, պէրվէնը պրի պէրճնի միւնասիպ կէօրթուք։

«Պունընա պէրապէր Ալէմանիա՝ Ալ-ժէզիրասա միւմքին իւլ իսթիհալ օ-լան չեւերէն քանգիթնէրի իսթիհալ եւէմիլ պրր։ Մ. Բուվիէնէն գա խուս-ուսառա Ալէմանիա իւէ ուլուշմգիւլդ-րէ եօն տարգ օլմալ օլուուղընը առ խաթիրառան չէզարմամալուզ։ Մ. Բուվիէ պիզէ «Ինգիլիթրա իւէ ազա եւլէսիկմիշ էիթիւգա պէնզէմէգ իւղ-րէ սնազա տիկիր պէր էիթիւգ ազա իսէ՞մէգմիշէ» տիւրէթ ուլուշմազա մեր էիմիշ էտ։

«Ալէմանիա գա Թէքլիֆի առաքան գէլէ-գէ. զարիգի չու քի, 1901տ ատ պէօյլէ պիր խաթայա տիւս չար օլմալ էտ։ Գա Թարէտատ Սբառ-նիա՝ Ինգիլիթանընդն մանամէթիթանէն չէքիներէգ Մ. Տէլլաատ իւէ Բարիզ-ատգի Սբառնիա օէգիրի Մ. տել Միւնի տրառընառա ազա խալէն մանգվէլէ-նմէրի Թասարիգատն իմիթնա եւլէմիշ, վէ գունընդ իւղերինէ Ֆրանսա Ալէմա-նիայա մէրճառատ էիմիշ էտ։

«Ֆրանսանընդն օ վազթի Թէքլիֆլերի բէտա օլունը, զէրա օ վազթ Ալէ-մանիասա քիմսէ Ֆրանսա իւէ Ինգիլ-թէրա տրառընառա պիր էիթիւգ հազրէ օլմազընա իհթիմալ վէրմէյօր էտ։»

Ֆրանսա Մէզուառան մէզլիսի՝ Բաս-բիր գազասընառ տաիր իճրատ միւզա-քէրաթ էիմէգտէ էգան, հիւքիւմէթին գա մէտէլէ հազդզնառաքի Թավր ա հարեգէթինէ էիթիգազը տրա իւէ Թաւիպ եւլէմիշ տէր։

Իռգենաերիւտ Գօմգեյ սիւբիւնի եազընընառա կրանիթ Թալընառան մա-մալ Սթէնգ հեգեւէի պուլընմալ տէր։ Գա հեգեւէնի գօմգեյ սիւբիւնի եթ-բանգընառ ինա իսթիւեգա պազէնէ վազզէ մանգարիր տէր։

Իռգենաերիւտ Գօմգեյ սիւբիւնի եազընընառա կրանիթ Թալընառան մա-մալ Սթէնգ հեգեւէի պուլընմալ տէր։ Գա հեգեւէնի գօմգեյ սիւբիւնի եթ-բանգընառ ինա իսթիւեգա պազէնէ վազզէ մանգարիր տէր։

Մարիառէն խազեր վէբլուիկինէ կէօրէ, Սբառ-իա չէհրլերի պէլէտիւ մէգլիսլերի՝ բրնուս էնա յԹաթեդէրէ պիր գրուպա Թաղ տարգ տաքը ալմագ իչին բարա Թօրլամազլար տէր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Տերտառաէթ Իթալիա սէֆիրի մարգի Իմբերիալի տուն գէվգեսիրլե պերտաղը մեմլեգէթինե կէթիպկի հիհէթլէ, Թարանգ հազրէթը Բա-տիլահէտէն Թէյրիճաթիի Խորհիրէ տթուգ. Ղալիգ պէյ հազրէթլերի, Թարանգ Սառարէթբէնգհիտէն վէ Խորհիրէ նէզարէթինէն Թերճե-մանլարը պէյէճ.ներ հազարանգ իւէ Ա.սթրիա, Պէլճիգա վէ Եունան սե-ֆիրլերի պերաբ Թէյեի Սիրգէճի սթառօրնա կէթիգիները տրբ։

—Նէֆզը Հալեգ չեհրինառ հիւ-քիմէթ գօնազառան Գապէլիերպէ գառար պիր Քըրմվալ խաթիր ին-ալարյա իչնէիմէսի խուսուսընդն գազ չարթիրու եօհաեսինէ վերիլ-մէսի իսթիրհամընդ հավի Սէյանիկ եչրաֆընառան Ըսֆնթ Համի բաչա հազրէթլերի Թարանգնառան Հալեգ վիլայէթինէ Թագսիմ իսիլէն տարիմ իսիլմէ, Սբառ-նիա չէհրլերի գէպէ տարիսի Թէպ-գա Հալեգ գազասընառ Ֆրանսա Ալէ-մանիայա միւրաճաաթ էիմիշ էտ։

«Ֆրանսանընդն օ վազթի Թէքլիֆլերի բէտա օլունը, զէրա օ վազթ Ալէ-մանիասա քիմսէ Ֆրանսա իւէ Ինգիլ-թէրա տրառընառա պիր էիթիւգ հազրէ օլմազընա իհթիմալ վէրմէյօր էտ։»

Ֆրանսա Մէզուառան մէզլիսի՝ Բաս-բիր գազասընառ տաիր իճրատ միւզա-քէրաթ էիմէգտէ էգան, հիւքիւմէթին գա մէտէլէ հազդզնառաքի Թավր ա հարեգէթինէ էիթիգազը տրա իւէ Թաւիպ եւլէմիշ տէր։

Իռգենաերիւտ Գօմգեյ սիւբիւնի եազընընառա կրանիթ Թալընառան մա-մալ Սթէնգ հեգեւէի պուլընմալ տէր։ Գա հեգեւէնի գօմգեյ սիւբիւնի եթ-բանգընառ ինա իսթիւեգա պազէնէ վազզէ մանգարիր տէր։

Մարիառէն խազեր վէբլուիկինէ կէօրէ, Սբառ-իա չէհրլերի պէլէտիւ մէգլիսլերի՝ բրնուս էնա յԹաթեդէրէ պիր գրուպա Թաղ տարգ տաքը ալմագ իչին բարա Թօրլամազլար տէր։

Ինգլիզերիւտ Գօմգեյ սիւբիւնի եազընընառա կրանիթ Թալընառան մա-մալ Սթէնգ հեգեւէի պուլընմալ տէր։ Գա հեգեւէնի գօմգեյ սիւբիւնի եթ-բանգընառ ինա իսթիւեգա պազէնէ վազզէ մանգարիր տէր։

Մարիառէն խազեր վէբլուիկինէ կէօրէ, Սբառ-իա չէհրլերի պէլէտիւ մէգլիսլերի՝ բրնուս էնա յԹաթեդէրէ պիր գրուպա Թաղ տարգ տաքը ալմագ իչին բարա Թօրլամազլար տէր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԷ

Վիեննա 5 մարտ։— Բրեն կիյօմ Շեօմպուրկ Լէր պու ատամ վեֆաթ էիմիշ տէր։

Գիր 'ազ գօնրա կելինէ բրենդէս Լուիզ տախթ վէֆաթ էիմիշ տէր։

ՄԱՐՍԻԼԻԱ.— Եվվելքի կիւնքիւ չիտաեթլի ֆուրթունատան ալալը Ինգիլիթերա գրալը իւէ գրալիցասը հարեքէթլերինէ եարընա Թէեիսիր էիթմիշլեր տէր։

ՊԷՐԼԻՆ.—Ալէմանիանընդ Մօգուա ժէներալ գօնսուլօսը պարօՌիշլենգերի Աքրիգալը չարգի Ալեմանիսիմիթեմ-լեգէտի վերիկինէ Թային օլունմազը տէր։

ՎԱՇԻՆԳԹՕՆ.— Լա-Հեյ գօնֆերանսը կելեճէգ յուլիս իգիթասընդ տա էճիթիմա եռճէգ տէր։ Բուսիա Թարաֆընառան վերիլէն բրօկրամա մեռթիր սիյասիսի պուլընմալը, մուխառեմաթա պալանմագ մեսելես-օր իւէ պիթարաֆլարը հուզուզը կիպի պեյնելմելել մեսարիսի Թարա-տիլեն մեմլեգէտմէն տէր։

ԲԱՐԻԶ.— Բուրթեր մասէլեսինդ-ան էգրա խարիսի ազելիյէթ Թարա-լիթիի էնսասընառա տուն էօլունեա-ազ հալաե օլարագ տիկեր պիր ազելի տանա պուլընմալը տէր։ Իսմի Պերթօն տէր։

ՄԱՏՐԻՏ.— Ժեներալ Պանգօ վեֆ-ֆաթ էիմիշ տէր։

ՊՈՒԷՐԼԵԾ.— Բուսիա-Բալմանիա Թիճարեթ մուգավելեանմէսի իմզա-լանմալը տէր։

ԹՐԻԵՍԹ.—Ազդզիսառան իչար խալիսկինէ կէօրէ գրալ Լուսրա ազրինի պիրինճի նէֆֆընառ չեհրը մեկզիւրէ մեսվասելեթ իսեճեգ տէր։

ՄԱՏՐԻՏ.—Դրալեն ավեթիանեն ասնրա գապիթենէն Թասիլ օլունմազը պէյան իսիլիյօր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Գրալ Լուսրա գրալ Ալֆօնսան նէյանլարը բրենուս էնա-յա «Ալթեռ Բալայլ» իւնվանընը վերմիշ տէր։

ԼԻՊԱՒ.—119 նամերալը Թարթիմ-ա պիր ասենդալթը սէֆինէ իւէ պէ-բազեր Բալլօգ ճիվարընառա խա-սարաթա օղրայարագ ղարգ օլմալ տէր։

Եալընէրդ սենէդալթը սէֆինէ վին-ալա վազալ օլմալ տէր։

ՆԱՄԻՕՆԱԼ

ԲԱՐԻԶ, 4 մարտ։—Բարթ Սահա-ռէն ալընան պիր Թէնէրգինամէյ կէօրէ բբէն վէ բրենուս տէ Գալ Լայա Բրօմեր իւէ զէվգեսի Թարա-ֆընառան վերիլեն պեյրիւք պիր գի-յաթեթատ հազրէ պուլընմալը տէր։

ՐՕՄԱ.—Սեն Լորան բոլիսընառա խուլեն Թէնբիւլեր ենթենեսինառ «Բօրեն» նամ ժիթբալիսէնի մուգ-քեմմելիյէթի ասլալընմալ օլմալա, հարպիյէ նէզարէթի պանառ տիրա-բիլիթ վերմիշ տէր։

ՖՈՒՐԼԻՆ

Վիեննա 4 մարտ։— Մեհաֆիզ տրասթրեմիզատ Ինգիլիթրա վէ Իթա-լիա գրալարընդն առգընառ իճրա խուսուսընդ ժուգավելեանմէսի պեյ-մուգ պիր եհեմմիյէթ վերիլիյօր։

ՊԷՐԼԻՆ.— Ալեմանիա իմբերաթո-ռընդն ժուգավելերինէն Մ. Հոլշ-թայնը իսթիֆա իթթիհինէ տաիր չէգան հավատարն ատ ու էտաը եօք էտ։

ԲՕՐԹ-ՍԱԻՏ.—Գանատա գարան-յա օթուրմալ օլան «Մանիտէ» վապուրը գուբթարըլմալ օլմազա, ուէֆան թեքրար գանատան կէլմէ-կէ ատվատ իթմիշլեր տէր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Խառն ժողով տուն Գալաթա քա-լիսէսինդն իթթիսալնանէթ տարբե-տ Բաթրիգ Ամէն. Տ. Մազաքիա Եր-զաքան հազրէթլերինդն բիսատէթ Թահրընառ ատաբէթիա խաբէր-գ։ զանառ Կրան. ժողովատի Տ. Գրիգ-

գորիս Աբգարիսկ. իսկ Տ. Գաբրիել Եպիսկ. վէ Տ. Կարապետ Աւագ քահանայ Սանասարեան վէ Գրգ. Ժողովական ատաս. Եսայեանցեան վէ Տէր-Ներսէսեան էֆ.լեր հայարարելու Սերբեան վէ Աստուան էֆ.լեր հայրը պուլնմբլլար աբր։ Մէկլիս պաղը իւլերլե մէյլաուլ օլմուշ աբր։

Բաթրիգ Սրբազան՝ աբան ռազահ Սամաթիա Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ Արեւագալ այինինէ հաղբր պուլնդր պիր քարոզ սեօյլէմէյ վէ սօնրա խորհրդարանա պիր ազ իսթիրաահաթլա մեզքիւր քիլիսե վէ մեքթեպ իւլերի հայգրանա թեսթիքի էֆֆարատանդ սօնրա Բաթրիգ վէքիլի Սրբազանդ խանէսինէ թասա մա ատվէթ օլունմբլ՝ վէ մանաստիրէն վէքիլ Սրբազան իւլե պիրլիքտե Գանլթայա կիսէպ Խառն ժողովա բիլատիթ իթմէյ աբր։

Գիյոշլու՞ քիլիսէսի եմլաքլարընդն իտարէսինէ մեմուր հէյէթ՝ Սրբանցա կազմնօր իթթիսալինէ պուլնընդ մանրա կազմնօր իթթիսալինէ պուլնընդ մանրի մեհլիսանդ մեհլիսանդ թալեպ իթմէյ իսա։ Տիւնքի մեհլիս պուլթալեդին էհեմմիյեթինի նազարը աջգգաթա ալդգ լազգմ կէլէն մեհզունիյէթի իթա իթմէյ աբր։

Եսայեանցեան վարիա օլան մանիւմաթա կէօրի, վէքիթը եազաղզմէզ Ցակոբ Վ. Ցանասարեան վէքիթանան պիր կէւն եվէլ սրհհեթի եերինա օլարգզ հալաե պիր գալ վարդապետլերի կէօրիւլմէքտէն օնրա օտաբանա չեքիլիր վէ երթեսի ռազահ օտաբանան չեզմաբզը վէ վազթը մէլիթաբը աա չօգճա կէչմէյի կէօրիւլերէք, պիր գալ վարդապետ՝ օտաբանա կիսէպ սեպլեիրլեր իսե աե, պիր ճէվազ ալամայընճա, գարալը ալչարլար վէ իլերի կէրմէյլերինա Ցակոբ Վ.ի քանինի զայդ իթմէյ պիր հալաե պուլուրլար։ Տէրհալ Բաթրիգեր ճէլզ օլընդզ իճրա օլընան մանալենե նեթիճեսինա պէյն ենմէսինէ սիւլար օլուշզ անալարը, վէ պիր գալ ռաթ օնրա վէքիթ իաե։ Ցեբասը կիւնիւ միւթեվէճանդն Օճաւմ վէ ճեռզե ալինի իճրա օլընդզ պիւթիւն Մեսրանալար հաղբր պուլնընդարլար։

Սեպտեմբերի ռազարարզանա կէօրե, քիլիսեսե 300 զլ. ալդգար դէրիւթ իսէն Ցան Անմանան նամրանա պիրի՝ պիր գալ կիւն եվէլ պաղլարընդը գանաբզրզ 25–30 լիրա իլե քիլիսե մազպուլարընդն պէտեանի քանանի Բօրլանարզրզանան, գալ բարանան ռա 10 լիրա գալատը պիր մեզպուզ ելան իսերէք բարան Բաղաս օլընմազ իւլրե Մարբրա կիսէմիշ աբր։ Մերզսա Զէնկիլէրլի օլուզ պիր գալ ալ եվէլ օրայա կիսէպ պիր լահատթնամե ալամազ լազգմ իսե աե, մանվաքիզ օլամազ իսա։ Բէյզիթլեթ Մարբր մերբառաարընդն նազարը աջգգաթնա պիրնեվալե մերգսանդն պէօյլե պիր բանանի մեմուրիյեթի ելան իթմէմեսի իչիւն լազգմ կէլէնին իթրարը Թավարիլ օլընդը։

ԱՒՍԹՐԱԼԻԱ ՎԱՀՇԻԼԷՐԻ

ԳԱԲՏԱՆ ՍԹԱԼԸՆ ԱԷՑԱՀԱԹԸ

Ֆիլանզիգա պու օվասա ռանա իւերիւլ կէթմէք թէկիւքեռէն խալի սեւրլ իսի։ Վահիլերին՝ Թրեռանկ ավելարընդն վերուանանէն խաղերաար օլաուզլարը ռնլալմազ իսի։ Գինանեռլեր, իւթիւթլը սավրանմազ իգթիրա խալիյոր իսի։

Սահիլ եռգալարզլարը զէման կէնեղ ուֆուգաա խալի եիւքսելմէյ օլամազլա պերապեր, Զինլիլերն կէնուզ իւլե պալամասզլարընդը կէօրերեք թեռաեմիւզ իթիւեր։

Սահանալարզն եռնընաա թօրլանան ավելար պիրպիրլերլիւլե զանուզլարօր։ Կէնուզ օճալարը եռգամազլ օլան սիկեր Զինլիլեր իսե՝ Վան Հօրն իւլե գավկա խալիյոր իսի։

Գաբրլաան պու հալի կէօրէն գաբրաթան՝ եէկէնինէ,

—Նե՞ օլալյոր...—աեսի։

—Ամանա պիզ եազ իքէն վահլիլեր մի հիւսում իթաի։

—Զանն իթմէմ, չիւնքի Վան Հօրն իւլե Հանս հիլ օլամազա պիր գալ թիւֆենկ սթաալար իսի։ հալ պու քի, նե սէն, նե աե պէն թիւֆենկ սեսի իւլթամէսքա, գալալամ։

Սահիլ իւլե արալարընաքի մեռֆելի գալարազ գաթ իթիւեր։ պիր գալ սառէքաա Վան Հօրն վէ Հանս իւլե գավկա իսէն Զինլիլերին հանքնա կէլարեր։

Գաբրաան՝ Զինլիլերին արասընա կիրերեք հիսաէթլե պաղլարը։

—Պու կիւրիւլթի նի՞նիւն... նի՞նիւն չալալմայորզնը։

Վան Հօրն.—Գալրասա գալմազ իսթէյորար, սեֆինէ սահիպի իւլե գաբրանքն խաթրզ իւլիւն վահլիլեր թարաֆընա թեւեֆ իսիւմկէ բազի օլամայանազլարընը սեօյլէյորար։

—Գորգալյորար, եօլե՞ մի։

Արգասընաքի սալ եօրկիւսի թարալալարընա գասար էնէն պիր Զինլի,

—Գալրասան կիթմէք իսթեյորզ։ վահլիլերին չօգճա պուլանազլարզ չալասիլաե չիմիրլե գասար ավալարզմազ թրեռանկլար քեսֆի աբր։— սեսի։

Տիկելրերի սէ,

—Պիզ սե կիթմէք իսթեյորզ։—սեյու պաղբրարար։

Գաբրաան ֆեվգելասե հիասէթլենելրգ, եասմրզալարընը գալարար։ ամիրանե պիր թավր իւե սասի։

—Ահ, գորգալյորսընզ եօ՞ մի, պէն սիզի անկազե բանանճա կեզմէ՞ զ իչիւն մը սիֆինեմ ալարմ։ Վան Հօրն, պուրասան կիթմէք իսթելէն գորգալզը 3 կիւն հաղ էթ... սիզ սե հէման իւե պալալանընզ։ պու գասար գորգասալզընզ վահլիլերե կեւինէ, օնլարը պանա պզրազընզ։ սիզի միասֆե վէ մահանգաղ փթմէք՝ պանա սիա պիր վազիֆե սեր։ վազիֆեմի նա՞զալ իկա իթմեկիմի իսե բեք ալա պիրը։ սինէզ։ հալե իւե պալալանընզ։

5

ԿԷՃԵ ՀԻՒՃՈՒՄԸ

Գաբրաան Սթալ՝ ուսթա պիր կեմիկի օլասուգասան պալգա, գալեթ իւկիւզար վէ գալալար պիր սասմ իսի։ սեֆինեմ թաֆեելերինի թեւզիլ իսէն Զինլիլերե բեք եւի թանանազլա իչիւն ֆեռանալեմվեզ Թրեռանկլար քեսֆի աբր։ Ամանա ասանա իլա իթմեյեճեք սեր, չու հալաե Ալեմանիա իւե օլան միւնասեզաթքիժզ սասի թեղելիւլեսեն գալասան գալասագ աբր։

Մ. ՖԷՐԷՐՈ ԻԼԵ ՄԻՒԼԱԳԱԹ

Իթալիա մեչանհրինանէն օլաուզ, ելեեվմ իչ իլիւն Բարիզաե պուլնան Կոպենլամ Ֆերերո կէլէն կիւն «Տեզա» կազեթասը ժուհարրիրի իւե վազը օլան միլլաղաթքը եանասընա Իթալիա սւմարը սիլասիլեսինանէն պահ իսերեք պունդն եազազը մանհեսինի իլյահա գալէյզմազ աբր։

Գալ մեզալե պիթիսխա Իթալիանդն Ալեմանիա վէ Ֆրանսայա գարալը օլան միւնասեզաթքնը իլյահ եսլնասա եռպզրզ օլաբզը իլիւն հաղզը եհեմմիյեթի աբր։

«Մ. Սանինօ զալեթ զեքի պիր զաթ, վէ բեք մեթին պիր ազմ սահեգի աբր։ Ալ ու նեալե թերպիլեսի իսթիասաբ ֆբթրիեսե քենանինէ բեֆֆեզլերի միլանընա պիր մեզզրի մանասա զալալ իթմէյ աբր։ Ան ասալ մանանվի օլան սիլեսի՝ վազթը իսլե Բրօթեսթանլեզ մեզհեպիի զասալ իթմէյ իսի։ վալիսեսի Ինկիլիզ օլասազը իլիւն, Ինկիլիզ եֆֆանասը զեհենանա բեք զիյասե եերելեյմէյ աբր։ Ամասա ե՝ չօգ միասվիմ պուլնանազզը ճեմիյեթլեր Ինկիլիզ ճեմիյեթլերի աբր։ Միւգթեսիբ պիր ասասմ աբր։ քենանինէ թեվան իսիւեն վեզաթքին եհեմմիյեթինի լասյեզը իւե թազաբը ալթմեքսե աբր։ Ցազաթի աճասա մեզելքինի թեմաժյալ թաթզիզե մանվաքիզ օլասճագ մը։ Իլթե օրասը չիւզեհելիսբր։ զիրա Ինկիլիզ գավմը իւե Իթալիա գավմը արասընա պեօյիւք պիր ֆարզ վար աբր։ պիրինին մեհանֆինե մանվաքիզ կիւեն պիր չեյ սիկերի իչիւն մանգիրը օլասիլիր։»

Մ. Ֆերերո՝ Իթալիանդն չբմալ ազասմը իւե ճեհնուզ ազասմը արասընաքի ֆարզլարան ասխի պահ իսերեք, Ցբմալի Իթալիանդն սեհնա՝ վե ճեհնուզի Իթալիանդն զրսի պիր մեմլեքեթ օլաբզընը, վե զրսի վե սեհնի մեմլեքեթլեր արասընա միւզազեհեթ թասավվուր օլանմայանազընը, վե հեր հալաե սեհնի մեմլեքեթ հազգընա թաթզիզ օլանան գավանին վե նեզամաթ վե սասալարընդ զրսի պիր հեբաե թաթզիհնե իմքանան օլամայանազընը պեյան, վե զասանեհու Իթալիա սիյասեթլրը խարիճեյեհնեն նազը քեմամ իսերեք, պերվեհզը աթի իսասրեի լիսան էյլեմէյ աբր։

«Իթալիանա մինիզասթր կեհա Ալեմանիա վե կեհա Ֆրանսա միւնասեզաթեն իճրասի հիւքմ վե թեհեսիր իսեկեմէյ աբր։ Ֆարզա 19ընճը սարը զալալմ, 1815 սենեմենե գասար Իթալիանա նանիզանը պէօյիւք զրսմը Ֆրանսա ելինան իսի։ 1815 սենեմենանէն սօնրա 1848 սենեմենե գասար Իթալիա եարբմ ասասընա հեր Ասաթրիանդն թաղիրը սիկելրե Ալեման ունասուրընդն նանիզանը ճարի պուլնընդյոր իսի։

«1848աեն սօնրա, Իթալիանա թեք բար Ֆրանսա նանիզանը եենիլեյերեք 1859 սենեմենե գասար պու նանիզանը ազգասընդը պուլմբզ, վե ֆասգա ֆ Բարիճաեն 1870 սենեմենե գասար թեճարճեն ազալմբզ աբր։ Անանեն սօնրա Ալեման գասվվեթ վե նանիզանը իճրասի թեեսիր իսեն Զինլիլերե բեք եի թանընդզը իչիւն գենանի թասրանանա ուֆագ պիր եսերզ գասֆ

«Պու սօն սենելերաե Ալեմանիանդն նանիզանը պիր սերեճեյե գասասը բասանեգասը օլմայ իսե սե, Ֆրանսզ նանիզանը հենուզ ունդն եերինի թեմամը իւե թանթամամբզ աբր։

«Իթթիֆֆաղը Մեւսելլես պիր սեպեղը մազալե պինանեն ազա իսիլմէյ իսի։ պու սեպեղը մազալ չինան եակիսի կիպի գասվվեթի հաղ սեմիլ աբր։ Անանգ Իթալիա՝ Իթթիֆֆաղը Մեւսելլեսանէն գիյասե Ալեթրիասան չէքենիյոր։ 1870աեն եվվել Ֆրանսզ սերմայեսի Իթալիայա ազբյոր իսի։ Իթալիա պու սերմայե նեթիճեսի օլարազ խալի թերազդը իթմէյ աբր։ պախասսա Իթալիա սէնանի պու սերմայե եիւզիանանէն բե՛ք զիյասե թեվեսու էյլեմէյ աբր։ Պախասսա երէքճիլիկին Իթալիասա պու գասար եհեմմիյեթի բեյասա իթմեսի Ֆրանսզ սերմայեսի իւե վազու պասմայ աբր։ Իթալիա Ֆրանսայա միւթեմալի օլմագա պեբասդեր Ֆերանասան չեքիներ։»

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ՄԻՆԹԷՀԱՅ ՇԱՐԴ

Գիլանեն «Կլօգ» կազեթասընա իչար իսթալիկինե սէօրե, Ալեմանիա՝ Մինթեհան Շարդա պուլնընդրասաճաղը սեֆանը հարգիյե սասեսինէն մզգասընը արթզրմաղ գասար վերմիյ աբր։

6300 թանելթօ. հաճմանասաքի «Բայլերին Օկիսթա»՝ 1903 սենեմենէն պէրու Գիլան հավալասա պուլնմագասա աբր։ Գալ գրասազեօր ելանեգմ թեմամի իւե իսլամ վե թասի, սեխաղ գրօմը թեզասի, մանքնալարը, օճաղլարը թամիր իսիլմէյ աբր։

Սեֆֆենեի հարգիյենին թեսլիհաճաա գասվվեթի սասի թեզեիա իսիլմէյ աբր։ ելենմմ գրասազեօր Մինթեհան Շարդա սազրաս հարքեթեթ հաղը գասլանմագասա աբր։

«Մրթաօ» իսմինաե 2500 թանելզ սիկեր պիր գրասազեօր սասի հաղբրանմբզ աբր։ պու սա Մինթեհայի Շարդա կէթմէք իչիւն եմրե պէնքելյոր։ պու սեֆֆենելեր սե կեթսիկի թագասրան, Մինթեհայի Շարդա Ալեման սանանմասը սթիսեքի գասվվեթանեն սիւրեքզեզ օլանագ աբր։

3 պեօյիւք գրասազեօր, 1 քիւչիւք գրասազեօր, 4 թոր չեքեր, նեհիրլերե իլեեմեկե մանասաս քեզասիք 3 թոր չեքեր, 2 թորբանս։ մեհմասը 13 սեֆինեի հարգիյե։

«Գերլիներ Թագլաթ» կազեթասընդն իսթիեսարընա կեօրե, ելեեվմ Բեչիսի եյալեթի սասիսինեն պուլնան Ալեման գասվվեթ իրասլասեսինէն պիր լիվանդն սասի Ալեմանիայա հեղլենե գասար վերիսիկ աբր։ Ճիմի պու վիլայեթաե եասլանդզ ուֆագ պիր սիւրիրզ գասանագ աբր։ պու սիւրը զե 26 զազիթ, 4 սաքիրի թազիզ վե 700 նեֆերանեն սիւրեքզեզ աբր։ Վաշինգեան Բեքինանեքի հեյյեթը սեֆարեթի սասանեն կիւնեն գիրազզը իթմեքսե

«Պու սօն սենելերաե Ալեմանիանդն նանիզանը պիր սերեճեյե գասասը բասանեգասը օլմայ իսե սե, Ֆրանսզ նանիզանը հենուզ սանդն սերեճեյե գասասը սերեճեյե հենուզ սանդն սերեճեյե գասասը սերեճեյե հենուզ սանդն սերեճեյե գասասը սերեճեյե

րեք, ՆԵՔԻՀԵՏ բեք ազ մրգատրատ ուտ իշմեկէ գարտր վերսիկեր տեր։ Ռերթա էլե Շարլօթ 3—4 հաֆթատան պերու կեօղուքժեսիքլերբե իշուն գամլուտր մերգատ սուլերբեք քիւ-չուք գրզա սորտրտր իսե ան, մէզ գարբե խատթա օրտրգլտրբեր ռեօյեր, լոքին եվե քիմանին կերմեսինե մուտատե լիմեզ։ Գանքե իւգերինե բոլեսե իլեատեր վերսիկեր վե գրզատ՝ գրմելատանմալատազ սերբեհեսե պիթազ պեր հալսե խատթատեսլե նազլ իսերեր։

ԹՕՐ ՕՅՈՒՆՔ

Լիվերաւլ հիվարբնատ քեսին Լիւսի քեօլու ճատաէսինին պեր գրմզ հիւզի մեսե պեր եօգուլ սրբ։ Գու եօգուլքն պեր թարաքնատքի վատ չալբ՝ գիւնթ-պոլոյունքնա հատր իսելմեզ օլատւզնատան, հեր կնան պերլօգ քիմսելեր պուս-բատա թոր օլունլարբլա մեզդալ օլուրբ-լար իսի։

Կեզենլերատ պեր կիւն Իրլանդալը պեր քեօլուու գու չալբ գուրպինեքի եօգ-ուշատան ենլերքեն, արգատքնատ պեր ոէս կելեր։ եօգուլքն իւսթ պոլքնատ ատաղրա գօյա գօյա կելմերքե օլան պեր սելեքանլը պեր գալ սեքա սեօլեներբ իսե ան, Իրլանդալը բեք սալկն պուս-լանատրզնատ սալամազ։ Գու արալբզ բեօլուենին եանքնատան ճեսիմ պեր թոր եալվարլանբը կիտեր, եկեզ գու անատ սեկեր պեր թոր Իրլանդալքնն թեմամ արգատը օրթատնա ենլենե, քեօլու մի-վազենենին մահանքդա իսեմեկերեք ներբ սուլեր։ Գու եանատ արգատան կելեն սելեքանլը եեթիլեր, քեօլու-հիսեթլե գալգար, ազզ սալատը սեօրմեքաք իքեն թոր թատրպ եթ-մեքաք օլան սելեքանլը սեր քի։

—Նե՞ սեօլեսրօրզն։

—Նա՞զլ սեօյեմրմ. թոր արգամ ֆ գատատ պեր չիսատթլե ենան քի, ազ գալտը հիլերերեմ ազզամ կելիսոր իսի։

—Կելմեք եա՞...

—Կելմեք ամմա, եա կելտ իսի նե ալար իսի...

—Արթազ օրատզնը պիլեմմ... գա-պանթ պենատ սելել։ զերա պեն տր-գանրզատան պեր գալ սեքա սեալենսրմ. պեր քենատա չեգքիմենդի էսթատ իթ-սրմ։

—(Հալրեթլ) Գենիմ խապերիմ եօգ... նե՞ սեսինրզ։

—Օ՛ օ՛ օ՛.—սելու հայդերտրմ։

—Օ՛ օ՛ նե՞ սրմեգ։

—Ֆուրթալ օյունքնը օյնալանլար տ-բատրնատ սագենմազ իլիւն պեր էսթատ սրբ... խապերինդ եօ՞գ մը։

—Եա՛ սր, պեն ֆուրթալ օյունքնը պիլ-մեյորբմ... պիլմեսեկմ իլիւն խապե-բիմ եօգ... ֆուրթ պիզատ սե պալ-գա օյան վար։

—Նե՞ սրբ։

Իրլանդալը եամրատաքնը սրգատազ.

—Պիլեբատ եամրատգ օյունը վար սրբ. պեր եամրատգ ենաբեսեկեկմիզ գե-ման, գու եամրատքն եօնիանքեն տա-վալմազ իլիւն սեսլեսերբզ... անլա-սրնդ մը։—սելու հայդերտրզնքը միւ-թեսրզ։ գարլբրնատքինին սարթքը-նա պեր եամրատգ ենաբրսրքեն ատրա

—Կեօրսինմ մի... իլթե սիզ սե գու օյունը պիլմեսեկինիզ իլիւն իսթա-բրատան պեր չե՝ անլատատրզը... պենի մատզար կեօրսինիզ։—սելերբ, եալնա սեվամ իսեր։

Ցելեգրանը սա թոր սարպեսի եկե իր-լանալանը բեք ֆենա սիլսիսիկեր կեօրսիլեքեն օտրա, պեօյլե պեր մանգպելե օլամգ իլգրե գապալ իսե թոբլարը սա-լարգ սվսեթե մեզգար օլար։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նպրատ միքեսարբքիլզրնա՝ նպալա վե Բրեզրին միքեսարբքիլզարբնատ զալնանմզ օլան սատ. հաֆ Բեյնա բալա,

Ուրքա ատնմազը մահատգեզեմբեր-կինե՝ Գազատ վիլայեթի մահատգ միսեյյեզի բրքաթ. Հատան ֆանբի եֆ. թալին,

Ճեղալբրը Գահրը Սեքիա վիլայե-թի իսթինաք մահքեմեսի ճեզա սաբրեսի բրյատեթի՝ Դարթեմանի վիլայեթի իսթինաք մահքեմեսի ճեզա սաբրեսի բրեսի ֆազ. Ճաքիր եֆ.յե, Դարթեմանի վիլայեթի իս-թինաք մահքեմեսի ճեզա սաբրեսի բրյատեթի՝ Դանեա վիլայեթի իսթի-նաք մահքեմեսի միսատաբի սամա-սիսի իդզ. Ապատլահ եֆ.յե, Դանեա վիլայեթի իսթինաք մահքեմեսի միսատաբի սամամսիսինի՝ Այաբն վի-լայեթի մերքեզ պիտայեթ մահքե-մեսի ճեզա սաբրեսի բրեսի իդզ. Մամամմեր պեյե, Այաբն վիլայեթի մերքեզ պիտայեթ մահքեմեսի ճեզա սաբրեսի բրյատեթի՝ Դարթեմանի վիլայեթի մերքեզ պիտայեթ մահքեմեսի միսատաբի սամամի մա-սիսինի ֆիբրամ. Ալի Ռ.լվի ֆ.յե, Դարթեմանի վիլայեթի մերքեզ պի-տայեթ մահքեմեսի միսատաբի սա-մամի մասատվինլիկի՝ Դարատ ատնճազը պիտայեթ մահքեմեսի ճեզա սաբրեսի բրեսի ֆիբրամ. Հատան թահսին ֆ.յե, Դարատ ատնճազը պիտայեթ մահքեմեսի ճեզա սաբրե-սի բրյատեթի՝ Էլղատան ատնճազը պիտայեթ մահքեմեսի ճեզա սաբրե-սի բրեսը ատազդը ֆիբրամ. Սաբդ ֆ.յե թեֆվիկ,

Երթօղուլ ատնճազը մահատգեզե-ճիսի իզդ. Նոճի պեյե միւթեմանի, Երուսազեմ բսրթա վե թելեկրաֆ միւասիրի բրի։ Սրգալի ֆ.յե սալիսե բրիթանիերի թեվֆիհ պուլբրուլբզ սաբի կեօնաբերիմեսի վե կեյեն ֆանեե իշլեթիկի մահալլերատ պու սեյնե իշլեթիլմեսի սալնմազ սուրեթիսի իւճրեթ ալզնարազ չու նեյնի իշլեթիլեճեք եերլերատ թալիզ օլանլարդն մահ-սուլ ալզ

ԹԻՒԱՃԱՐԻՑ

ՑԷՐՍԱԱՆՑԷՔ

ԹԻՒԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ		Բարձր
Գիրինէի պէլոզ	օգոստոս	40½-
Իքինէի »	»	39 -40
Մանլաթ	»	35 -38
Զավատլը	»	32 -34
Մէրթ պիրինէի	»	41 -41½
» օրթա	»	39 -40

Գուլիւն 5 վոկան Անատոլու պուզա-զալը վիւրուա իմիշ տիր։

ՈՒՆ	Դրչ.
Եէրլի գէրմա Ա. չուվալ	74-
» » Բ. »	70-

ՐԷԼԻՔ

Օգոստոս 18½-19 բարձ։	
ԱՐԱ	Գիլոթ
Գէօսթէնէք	14 -14¼
Բուամէլի	13 -13¾

ԲԱՄԳՈՒԴ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերբուլ 2 ապրիլ

Մալիս Ծունիս թէուլիմ	5.86
Ցուլիս-Օգոստ.»	5.89
Օգոստ.-Սեպ. »	5.86
Հոկտ.-Նոյմ. »	5.63

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

2 ապրիլ

Նիւ-Եորգ հաղար	87/
» մարտ իլիւն	
» մայիս »	85/
» յունիս »	83/3/4
» սեպտ. »	82/3/4
Լիվերբուլ հաղար	7
» սեպտ իլիւն	
» մայիս »	6/6/3/4
» յունիս »	6/5/3/4
Զիգագո հաղար	
» մայիս »	77/1/4
» յունիս »	77/1/4
Մանրելիա հաղար	18.

ՍԱՐՐԱՖԻՑԼ

Գանգատան պու կիւն ալլանա գամ-զիս ֆիլոթլորը օգնթոսզ ալարագ թելեթլ պէզվէնէը աթի տիր.

ԱԱԹԸԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իսպէրինէ Ինկ. Լիր.	110.20
Բարիզ իսպէրինէ՝ ֆրդ.	22.73¾
Վիէննա իսպէրինէ՝ գուլդն	21.78
Գերլին իսպէրինէ՝ մարկ	18.54

ԱԼՂԸ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը		110.
Բարիզ	ֆրանգ	22.83¾
Վիէննա	գուլդն	21.88
Գերլին	մարկ	18.64

—

ԷՎՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱՄԷՋ

Լօնտրա 4 ապրիլ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	091—18
Օմ. էսհամը իսիթիլիյէ	92—50
» » » գարանթը	92—25
Օսմանլը Գանգասը	15—87
Բուս 4%	83 —
Մարոքը սուլ. մութթահիտէ	106—50
Գուլիգար իթթիֆաղը	101—50
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատ	25—33

—

Բարիզ 4 ապրիլ

Դանսլիքատ իսիթիլիյէ ալզըրը	93 — 40
» » գարանթը	93 — 30
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	099—17
Բուամէլի լզմինաքիէրի	144 —
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	410 —
» Գանգասը	650 —
Բուս 4%	83 — 30
Գրէտիթ Լիոնէ	1163 —
Իթալիա էսհամը	105 — 80
Տուան Օթթոման	490 —
Սբանիոլ	95 — 17
Թրանվամալ	052 — 75
Դամպիս 3 այ վատ	35 — 12

—

Վիէննա 4 ապրիլ

Լօնտրա իսպէրինէ գամպիս	240—50
Բուամէլի լզմինաքիէրի ֆր.	152—
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	380 —
» Գանգասը	650 —
Գերլին 4 ապրիլ	
Բուամէլի լզմինաքիէ. (մարգ)	146 — 90
Լօնտրա իսպէրինէ գամպիս	20 — 31
Բուս 4%	82 — 40
Անատոլը լզմինաքիէրի	130 — 10

—

ԳԱԼԱԹԱ ՁՐՄԱՍԸ

Իսթիֆիյէ ամբն ազլմ. գրամ.	101—13
» » » էն եուքսէք	101—22½
» » » էն պէլզը	101—12
Գալ ասպրի պէլզը գ.գ.	101 — 13½
Բուամէլի լզմին. ազլմ. գրամը	141 — ½
» » էն եուքսէք	142 — ⅛
» » էն պէլզը	141 — ½
» » պէլզը	141 — ⅝
Բիլան	գրդ. —

ԳԱՆԴ ԱԿՏՈՐՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	8 25
Ժուքիանա	3 — 15
Օպլիկասիոն Թրամվայ	494 —
Ասիրատա Օթթոման	4 — 20
Լօրիօմ	67 — 50
Գանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	440 —
Թրանվայալ	053 —
Բրլթքամ Թահվիլաթը	517 —
Գալաթա	697 —
Գրասու	152 —
» Օրմէնիր	132 — 50
Գրէտիթ Ֆոնսիէ էմիրաքէ Ա.	333 —
» » » Բ.	272 — 75
Անատոլու լզմ. ազանօնգ	18 — 57
Ծիրգէթը Ֆայլիյէ կամ. Լ.Օ.	26 - 50

ԱԳԱՆԼԻՔԵՐԻՆ ՏՈՍԱԹ

Օմ. լիրասը 100 գլ.-ան	գլ. ֆր.
Գելոզ մէգէմիրէ ֆարգը	108—01
Մէթալիք	102—10
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսզ ալթունը	87—18
Ռուլ	090 —
Գրիմիզ ալթունը	10 - 30
Գոզանսն գայմէք	8—70

ԳԱՆԹԻՈ

Լօնտրա չեք	110-
Բարիզ չեք	22.83

PHOENIX ASSURANCE Ltd. Cie.

ՖԷՆԻՔՍ

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆԴՐԱՅԻ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻԱՐԱՒ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ՖՏՖՏՕՓ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՂԹԻՑԱԹ ԱԳԱՖՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ կալնըզ հարիգէ գարլը պիր սիկուրթա չիրգէթի օլուզ, նամուսգեարլըզը վէ զարար ու զիյանլարընը տէրնալ Թազմին եալէմէք իւէ մարարսգի սբր։

ՖԷՆԻՔՍ կէրեկ հարիգէ վէ կէրեկէ չիմլէկէ գարլը հէր տիւրլի էմլաքը մանգալէ վէ զայրը մանգալէյի օն ատրէնէ ֆանէլի չարթլարա սիկուրթա էտէր։

Շիրգէթին էսասը մէսէլգի, ԻՍԹԻԳԱՄԷԹ իւէ ԶԱՐԱՐ ՈՒ ԶԻՅԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹԷԷՏԻՑԷՍԻ խուսուսաթը պալալնըյօր։ Շիմալիէ գարար 28 միլեոն Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա պիր մեպլաղ Թէեմիէ իթմիշ տիր։

Շիրգէթին Տէրսաասէթ վէ վիլայաթ ամամա ատէնթի

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Գալաթատա Պանգ Օթթոման էիվասրընա Վիթթիս խանընտա։

ՍԹԱՆՊՈԼ ՃԻՏԷՖԻՆԷ ՄԷՆԷՄ ՎԷ ԼԻՒԱԼԱՐ ԱՄԱՆ ԹԷՐԷՍԻ

Ղազանֆէր Ալի խան

Ռիգօլար միւֆէթթիւի

Ա. ԷՆՐՍԷՐՃԵԱՆ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՑՆԸՆ

ՍԷՐՄԱՅԷ 100,000,000 գուրուշ (քսան միլեն թէեսիւ օլունմըշ)

ԻՂԹԻՑԱԹ ԱԳԱՖՍԻ 28,000,000 գուրուշ,

1869 մէնէսինտէ թէեսիս օլունըշ, մէրքէզը իսթանպուլ Վիէննասա պուլնմագտա վէ միւնգասթը ելալէթաէ 12 խարբէաէ մի պուլնմագտա սբր։

ՇԻՒԻԶԼԷՐ.—Բրան, Կրաց, Գրէն, Օրէկ, Գուսա-Բէլթա, Լէմպերկ, Զէրնովիր, Գլակէնֆուրթ, Գիլեց-Գիա. լա, Գարլսրուսա, Բիլէն, Բրօյնիգ, Սէն-Բոլթէն. Թեպլից, Վիվլոթ վէ Վիէննէր Նէալթասա։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒԻԶԻՍ

Գալաթատա խարէխանէօր՝ Գամանթօ խանընտա Աւսթրիա բօսթախանէսի իւղէրինէ

ՍԹԱՆՊՈԼ խարէխանէօր՝ Էլգեսթիպ խան Գիւչլիւք Ալիր էֆենտի օգնգալընտա։

Վիէնէր Պանգ Ֆէրայն պանգասը միլթասիզ քանֆիլի ամանալա մէղզուլ օլար, եղիմլէ գօնթ գուրան ալար, թահվիլաթը հրգիզ վէ ամբ իսար, գալմէթի թահվիլաթ ըէն պէրգամգ մուգապիլինտէ գօնթ գունդան իւէ ալանա վէրիր։ Չէք իսրատ հէվալէյէր իթա վէ թէլեկրաֆլա թէեսիլաթ իթա իսար, պօրտա միւթեալիգ մանամլաթ Տէրսաասէթ վէ պիլամամ մէմուլաթը էնէկպիլ բիացալարընա թահվիլաթ ալամ սաթմը, գուրօն վէ թահվիլաթ գուրօնլարը ազանթօ վէ թահվիլ իսար, ամամ բիացալար իւ զերինէ բուլնա ալար վէ սաթար, էմրէ մահարրիր վէ վասէլի պօնօլար ալար։

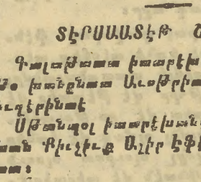
ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԷՄԱՆԸ

Հէր կիւն եօլինտէն եվվէլ սաթ 9½-ան եօլկնէն սօնրա սաթ 4է գասար։

Ճամամա կիւնլերի 9½-ան 1է գասար։

ՄԱՐՏ ԱՅՐԼԱ ՏԻԳԴԱԹ

ՕԹԹՕ Ս. ԵԷՐՎԷԼ



1906 մէնէսի էսնասընան օլմագ իւզրէ էն ալա մօրինա պուլուզ եղալը եւսէ էթմէկ իսթերսէնիզ, պիւիւմէ էմզա սէրօլորընա վէ էնգամանէլերէ մէվգէի ֆիւրսաթա վաղ օլունան ՕԹԹՕ Ս. ԵԷՐՎԷԼ նամ պէսիլ Թիմբէթխանէյին եղալը սաթը ալընը։

Շիլէրէր գ-օէլկո լէտլինոէ-գէրէյ, Լամոբրնա լէտլինոէ գէր։

Մէզգիւր եղ՝ Բարիզ, Լօնտրա Անվերս վէ եա սաբր սէրկիւրընէ ալ-Թան մրալեայա նամիլ օլմաղ սբր։

Ումումի սէրօ՝ ՍԹԱՆՊՈԼԱ Սէրգէ-ճիաէ Խորասանէզ խանընա

Մ. ԺՕՐԺ ՊԷՕՖԻՐ Վէ Լ.ՎԼԼԱՏԼԱՐԸ

ԻՄԹԱՐ.—ՕԹԹՕ Ս. ԵԷՐՎԷԼ եղալնան սահա ալէա ճինս եղ եոզ սբր. գունը հէր սուրէթլէ Թէեմին խարիզ։

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՃԷԼԻԼԷՍԻՆՏԷՆ

Սարթխանէ գուրպինէ Իպրահիմ փաշա ճամաէօրին Թէվֆիր իլէն, մէզքիւր ճամաէաէ վէ խարապ պիր հալէտ պուլնան վէ հասալ իսթիգամէ քամիլէն Թարիզ կիաէճէք օլան իւչ եիւզ երկիրմի պէշ վէ իւչ եիւզ երկիրմի եէսթ վէ իւչ Կիւզ երկիրմի 333 վէ 330 պէշ վէ իւչ եիւզ օթուզ եէսթ վէ իւչ եիւզ օթուզ ատուզ վէ իւչ եիւզ զերգ պէշ նիւմէրօլը տիւքքանլարը մէհիմ երկիրմի զրուշ հիսարալա Թաղթիր իսալէն եէթմիշ ատօրթ պին եէսթ եիւզալթմշ եէսթ զրշ. իւէ պէշէթիւեէ թաթիվլաքը խուսուսընա իրատէ Սէնդիէի հազրէթը նիլոֆէթբէնակի չէրեֆուստուր պուլրլմշ. վէ իսթիմլաք գարանմամէթինն ան իւչինճի մասաէսի մուճիպինէ եմլաքը մէզքիւրէնն օն պէշ կիւն զարքնան ախզալա վաղ իսթիմէտ մուգարրիր պուլնմշ օլաբ զընան, ռէքեսաքնը մէզքիւրէ սահաղընքն ծէր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

18 մարտ սէնէ 322

Սիւրրիւնթիւ ասլու մավանալարը մէվզբի մուինէաէն բրմորքէօրէ բաղթ ու ճէբր իւէ Ամար գարու ալզալարընա վէ օրասան պոշ մավանալարը մահալլէրինէ իսալ խարիսէի մէվզբի միանգասայա վաղ իսթիմլի օլաբզընան, իշպու մինանգասայա ախլ օլմագ խաթիւնէրին հէր կիւն Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի։

16 մարտ սէնէ 322 3—3

Գարաքէօյէն Դավագլարա վէ Սիրքէճէքէն Այթէքնօսա վէ Հայատր Բաշտան Ճաաք Պօսթանընա գասար միւթէլիգ մէվգբա մէվմուա օլուզ միւրուբը զէմանլա մուլրիքը խարապ օլմասընան ասլայը Թամիրթը իհրա օլունմագ օլան 108 ատա մահաֆա գուլլեպէօրինն մեռարիքը Թամիրիյէթ իհրա գելընան մինագասա նէթիլիէօրնէ 60,000 ղրշ. Թեգարրար եղմէմէ վէ չէհրը հալը Բուսինն 28նէր բէնճէնպի կիւնլերէ գասար միւնագասայա սեվամ օլունարագ եէվմը մէզքիւրաթ ինալի եվվելկիսէրինն վէ 48 սաաթ սօնրա սա գարրը գարթինն իթասը մուգարրիր պուլնմշ օլուզընան, Թալիզ օլանլարըն՝ միւնագասա բէյ սիրմէք իւզրէ 100ա 5 նիզպէթինէ սէրօզիթօ ագչէլէրինի միւրաճաղընն եկամը Թաթիլիյէնն մասաա կիւնլերաթ ճէմիլիթը Բուսուս մէյլ միւրաճաաթ եղմէմէլերի իլան օլունը։

18 մարտ 322 3—2

ԵԳԻՊԱՏՍ ՀԻՐՄԱՑՈՒՆ

Գեաեւլերինն նըգթը լիրա 100 զրշ.-ան նագտէն իյթա վէ նըգթը սիկեր ճագինէ եվգաթը Հիսայանա մասասս սուրէթ վէ սերկի իւէ մահուապէն Թեվֆիյէ օլունմագ իւզրէ սթիլեղիյ մահկիլլերը ասասլ վէ նիզամը էպ-թիգաղընան օլան 4 հաֆթա իլանընան Զինեզ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 322 օնէնէ մարտն 20ինէ կիւնինէն ի-թիբարէն մարտն 27ինէ բաղար երթեսի կիւնիւ սաաթ 10ա գասար միւգայեսէօր իւրա օլանմազընան, Թալիզ օլանլարըն՝ ղզլմէթը մուսամմէնինն եօլրիսէ միւսավի Թեեմին ազչեսէրիսէ պերտագը Մահկիսլաթ իսարէսինէ մեբրաճաաթ եղմէնճ-լերի իլան օլունը։

Գեյմիկը

Խալիմանդոպ

..26705.—Գէլիքթալա Բէօյ Իլի մահալլեսինան Իմամզաաթ ճամաէսինէ 101 նօմէրօլը սէրուանինէ 4 օսա վէ 175 զրա սրասա մէպնի 1 ախբը վէ նբգթ մանուրա մանիկիգ մբլիթէմի թամիսինէ 1129 զրա 1 գրթա սրասանը նբգթ հրասէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..12000.—Թաթավլասա Սիեմմ քեօյու մահալլեսինան Դօսթի Գալթա ազգազընան 19 նօմէրօլը թամիսինէն 120 զրա սրասա մէպնի 7 օսա վէ 2 սաաթ 1 գուլյա վէ 40 զրա պազլէ իլե ալ-քնան 1 սիլ-քանը մբլիթեմի ախլազ 1 պազ մէնգիլին պիրթիւնի. հաճի էսհէմ.

3000.. պեռելը մբլգայեսէսի

3500.— Ինձիր գարիյեսինան Բալա Պազլեսի ճամաէսինան 7 նօմէրօլը թամիսինէն 120 զրա սրասա մէպ-նի մբլգ մա կեսիք ախլազ 1 պազ գասկէ սբլքքանընընը նբգթ հրասէսի. Ամն։

..3000.. պեռելը մբլգայեսէսի

3000.— Մէվեվիխանէ Գարսուսքնա Ուզուն Եուսուֆ մահալլեսինան ճամբի Շերբի ազգազընան 1 նօմէրօլը սէրուանինան 1 գուլյը մբլգեմի թամիսինէն 1852 զրա 1 գրթա գօթթան կեսիկինն պիրթիւնի. Մուսթաֆա։

..6834.—Իսկիլուարա Սելիմիյէ մահալլեսինան Գայմ Ահմէտ էֆենտի ազգազընան մբլքերը 2 նօմէրօլը թամիսինէն 140 զրա սրասա մէպ-նի 8 սաաթ 2 սաաթ 1 գուլյա վէ 300 զրա պազլէյի մբլքեմի ախլազ 1 պազ մէնգիլին սիլա հրասէսի. եօ-րիւճի Հիւսէյին։

3667.— Իսկիլուարա Սելիմիյէ մահալլեսինան վէ ճամաէսինան 47 նօմէրօլը թամիսինէն 120 զրա սր-սասա մէպնի 4 օսա 1 սաաթ 1 գուլյա վէ 250 զրա պազլէյի մբլ-թեմի ախլազ 1 պազ մէնգիլին սիլա հրասէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..14700.—Սուլթան Սելիմ գուրպինէ Սրմաար Շեճաճաաթին մահալ-լեսինան ճամի օսազընան 6 նօմէ-րօլը թամիսինէն 273 զրա զրա սր-սասա մէպնի 7 օսա 3 սաաթ 1 գուլյա վէ 175 զրա պազլէյի մբլ-թեմի ախլազ պիր պազ մէնգիլին նբգթ հրասէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..2000.—Ճերահ Բաղասա Գիւրքճի պալը մահալլեսինան Գիւչիւք Լանկա ճամաէսինան 127 նօմէրօլը թամիսինէն 90 զրա սրասա մէպ-նի 3 օսա 2 սաաթ 1 գուլյալը մբլ-թեմի ախլազ 1 պազ մէնգիլին բուզ հրասէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..1200.—Վէֆասա Մուլա Խուս-ըվ մահալլեսինան Գոզանճլար ճամաէսինան 65 նօմէրօլը թամիսինէն 48 զրա սրասա մէպնի վէ լեհրի 40 զլ. քերայա մբլքեհամմիլ ախ-լազ 1 պազ տիւքքան կէսիկինն 3 հրասէսին 1 հրասէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

3500.—Ֆաթհկէ Մեհմէտ Զեյրեք մահալլեսինան Իմամ ֆքիէնի օսազընան 21 նօմէրօլը թամիսինէն 80 զրա սրասա մէպնի 3 օսա պի-սաաթ 1 գուլյա վէ 250 զրա պազլ չէյի մբլքեմի ախլազ պիր պազ մէնգիլին նբգթ հրասէսի. Հիւսէյին։

..3000.—Ֆէրի գարիյեսինան Ա-յազմա օսազընան 1 վէ 3 վէ 7 նօ-մէրօլար իւէ մուրագգամ թամիսինէն 180 զրա սրասա մէպնի 3 օսա 1 սաաթ 1 գուլյա վէ 30 զրա սր-սա իւէ քեսրկնը պիր պէյտար օ-սասը վէ մէյմանէնէն բուզ հրասէ-լերի. հաճի Ա.հմէտ։

1732½.—Եէնի Պազլեսէ Տէֆթեր-սաբ Ահմէտ Զեյնալ մահալլեսինան Գիւչիւք Գալաթասարայ ազգազընան 7 նօմէրօլը պէրմուհիրագ բարար թամիսինէն 231 զրա պիր գրթա մէնգիլ սրասանը 3 բուզ հրասէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..7429.—Դանթիլի գարիյեսինան Մէքթէպ ազգազընան 8 նօմէրօլը թամիսինէն 136 զրա սրասա մէպ-նի 4 օսա պիր սաաթ վէ պիր սաբ-նըգը մբլքեմէլ ախլազ պիր պազ մէնգիլին 7 հրասէ իթթիֆաբբյա 4 հրասէսի. Օսման։

..1100.—Սելիմանիյէ Հաճա Դայրատարի մահալլեսինան Զրգ-մաղ ազգազընան պէշ նօմէրօլը սէրու-նինան 1 գուլյալը հավի թամիսինէն 210 զրա պիր գրթա մէնգիլ սրասա-նընը սիլա հրասէսի. Մուսթաֆա։

..2532.— Պոյանը գարիյեսինան Իլիանթ ազգազընան 21 նօմէրօլը թամիսինէն 144 զրա սրասա մէպ-նի 4 օսա պիր սաաթ վէ 12394 բարմագ պազլէ վէ 14 զրա մահա-լինան պիր մաթպախ մահալինի միւ-թեմի ախլազ պիր պազ մէնգիլին 16ա 3 հրասէսի. Մուսթաֆա։

..1000.—Տավուսա Բաղասա Պա-յազիտ ճէնտիս մահալլեսինան Սուլ-թան Զեյնէլի ազգազընան 14 նօմէ-րօլը սէրուանինան պիր գուլյալը հա-վի թամիսինէն 247 զրա պիր գրթա սրասանը նբգթ հրասէսի. Մուսթա-ֆա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անառօլու լիմանլարընա Պաթում, Օսէա, Տէրսասէթ, Իզմիր, Սէլանիգ, Շէքա, Բիրէ, Բաթում, Մարսէլիա, Հավր, Տիւնքէրգ, Լօնտրա վէ Տէրսասէթ իւէ Սուրիա վէ Մարզ սրասանընա մանթագամ սէրբ ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 12ինէմ բէնճէնպի. կիւնի «Գոլսուսա»՝ Մարսիլիասա։

Ալաֆր. ապրիլին 4ինէմ չարշէնպէ. ագշամը «Սախալիէն» Մարսիլիասա։

Ալաֆ. ապրիլին 7նէմ ֆ.էրթ. կիւնիւ «Պոսֆոր» Գարասէնիզան։

Ալաֆր. ապրիլին 11նէմ չէշնպէ. ագ-շամը «Էգուսթէօր» Սուրիա խաթթնա-սան։

ՀԱՐԻԹԻ ԻՏԻՃԷՐ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. ապրիլին 3ինէմ ասալ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գարթան Թիվոլիին սիւվար օլասէզը «Ֆասլասն» վաղորը՝ Սմանսն, Բը-բապիզն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. ապրիլին 5նէմ բէնճէնպի կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ա գարթան Կեյլօլեն սիւվար օլասէզը «Սախալիէն» վաղորը՝ Իզմիր, Վաթի, Պեյրութ, (Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ վէ Իսքէնտերիւն իլէն Պեյրութա ազթարմա։) Լարնագա, Մերսին, Իսքէնտ-րուն, Լաթաքիա, Թարտուս, Պեյ-րութ, Եաֆա վէ Հայֆայա։

Ալաֆ. ապրիլին 7նէմ 4. էրթ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գարթան Ֆլաշնուերին սիւվար օլասէզը «Պոսֆոր» վաղորը՝ Զանդագալէ, Տէաէ Ազամ, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրգ վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. ապրիլին 12նէմ բէնճէնպի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գարթան Լիբարսլիին սիւվար օլասէզը «Էգուսթէօր» վաղորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նարալի վէ Մարսիլիասա։

Ալաֆր. ապրիլին 12նէմ բէնճէնպի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գարթան Վէրմրնկին սիւվար օլասէզը «Գոլսուսա» վաղորը՝ Օսէասա։

Գամբանամ՝ ազգասան ազգասա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէրսէյասան լեմանգիէրինն են իլէնք սբասանընարագ ինլիսն սաբի պիլէթ վէրեգիլիր։

Եօլճու-Բօսֆոր վաբօրլարը ինլան

Կինճի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 260 ֆր.,

Ֆնէի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.,

Թիւմճամբ էլիսասը նամգլիգին վաբօրլարը ինլան

Կինճի մէվզը.— Բարիզ իլիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իլիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իւէ գիրէնլեր իլիւն խուս-սուսի լարթլար իւէ սանուալեթ իպրաղ օլունարզը կիպի, ազիմէթ վէ ավէթ պիլեթի սաաթ վերիլիր։

Ֆանամբուլամմլ մալիսմաթ վէ թաֆ-սիլաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Մամբանէտ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէր-ցեզ ամէնթելիկնէ վէ Սիրամպոլասա Գալլէ Գաբուսա կէսմիրնա գաբրպին-ճէքի ամէնթելիանելէ միւրաճաաթ եսէ-գնիլիրլեր։

ԱՐՏԻՎԻՍԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գարթան կաթելինին սիւվար օլ-սաղը «Իսմմիրնա» վաղորը՝ ալաֆր. ապրիլին 3նէմ բազար կիւնի էօյլենանէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 4ա Իսքէնտերի-ւէսէն Տէրսասէթի միւվասելէթ վէ ապրիլին 10ընը սալ կիւնիւ էօյլենանէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3ա Միսիրի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղուլարագ Իսքէնտերիյէյէ հարէքէթ իսէնէք տիր։

(Տէրսասէթէն Իզմիրէ գասար 24 սաաթա վէ քէզա Տէրսասէթէն Իսքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիսիլմէք-ատ տիր։)

Վաբօրատ ելէքթրիգ զիյասը պուս-ընարբլարը կիպի եէմէլեր պիրինի նէվ օլուզ, սուգիրա իւզերինատի չարագ տաբի մէճմանէն վերիլէճէքտիր։

Գուլպապ զիյատ թաֆսիլաթ խա-թէյենլեր՝ Գալաթասա Բրիթիշ ազա-ղինատ Մէյմանէթի խանընատի մէր-քէզ ամէնթէսի վէ հաբատ Սիրամ-պոլասա Վալիսէ Սալթան խանընատի չէպգիյէ միւրաճաաթ թիմէլի տիրլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխ-լի ֆէրմանը հիւմայուն սանքամնէա միւթէնէքիլ։

Մէրքէզը իսթանպուլ գալաթասա Գալաթասարայ ազգազընան Ն. 14 նալը խան օլուզ, սիրիսէքի մա-հալլէսի սաբի վար սբր։

ՍԹԱՆՊՈԼԱ.—ԵՆԻՃԱՄԻ ավլուսընա Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։

ՍԹԱՆՊՈԼ.—Մ. Մասօգ վէ Բօսիթի՝ (Գալլէ Դարաս Շեյխ իւլ Իսլամ խան Ն. 10։)

ՍԹամպոլ.—Ս. Միւնիր պէյ (Սալթան Համամ, Թարագչի խան Ն. 8-9), վէ Ս. Այմէօղլու, Էմին Էօնիւ Գալլէ-Դարաս, Իզմիր ազգազը։

Մագրիբէյ.—ՍԹասիոն ճամաէսինատ Մ. Ա. Անկէլիսէս։

Գալաթէյ.—Զարլը ճամաէսինատ Գեամիլ էֆ. վէ Մասա ճամաէսինատ Մ. Ա. Անթիբս։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան Ն. 12 Մ. Ա. Բլնժանց վէ Թէվֆիքիւլ խան էֆենտի Գրէմէղի։

Գեյօղլուսա.—Ճամաէի Բէգիրատ Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։

Շիշլի.—Գեյիւքտէրէ ճամաէսինատ Ն. 137 Մ. Է. Բասսի։

Գեյիւք Ամասա.—Բէսալ էֆ.։

Բլնարքատ.—Մ. Բ. Սամարիա։

Թիւրքիանը պուլնա չէկիրլերինատ սաբի ամէնթելեր մէվճուտ սբր։

ՀԱՐԻԳ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՐԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE

ԼՕՆԴՈՆ ԶԻՐՔԻՊ ԷՆՏ ՄԷՐՔԱՆԹԻԼ

1809 ՏԱ. ԹԷՎԱԿ

Լինկ. լիրասը

Սերմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	17,161,298
1904 սէնէսի հասըլաթը	3,688,929

NORTHERN ASSUAnCE COMPANY

ԼՕՆԴՈՆԻ ԵՎ ԱԲԵՐԴԻՆԻ

1836 ՏԱ. ԹԷՎԱԿ

Ինկ. լիրասը

Սերմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	6,673,032
1904 սէնէսի հասըլաթը	1,500,600

Շիրքէթլերիմիզ՝ մալիք օլասագլարը հէսիմ սերմայէ իւէ քէսլիսէթլի իսթի-լաթ ագչէ վէ վարիսաաթ սալեսինատ էհալիի միւհթերեմլիկ են պէսիլագ վէ էն էասալը պիր թեմինատ արզ իսթիքատ օլուզ, Տէրսասէթատի ամամ ամէն-թելերի վասրթարելու հարէքէթ գարագ պէսիլագ գէյրմէլերատ պիրլէ օլասա, եղ-նիյէ, մասպիսա, եշնա վէ սարիրլի կէրեքագ լէհիրմիզատ վէ կերեքատ վիլայաթը Շահանէատ սօն սերեհէ էհվէն գիյասթլար վէ շարթլարա սիկուրթա իսէսլեր։

Թէլեֆոնատ սօն սերեհէ հագգընդիրէք սախերսինատ, սերիսալ վէ սահասվէթ-քերարատ պիր սուրէթատ իլիթ օլունմագատա օլուզ, պու խուսուսատա էն պէսիլագ պիր տէլել օլարագ մէզքիւր լէրքեթլերին եասլընը զ հարի գարար ու զիյանը ի-չին պու անէ սէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա ճէսիմ պիր մէս-լաղ Թազմին իթմէլ պուլնաթաղընը սերմիյան իթմեգ քիգարէր իսէր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իսթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 180,000։

Շիրքէթ՝ կերեքագ վարար վէ կերեքատ եելգէն սէֆինէլերիւէ էմթաար թիւ-ճարէլեր, կրուբօ վէ հեր մահալէ բօսթա իւէ կէօնտէրիլէճէք էշնամ մի-թիլեվիալը զալիթ էհվէն վէ ֆամէլի գարիթիլ սիկուրթա իսէր։

Էհալիի գահիրէրիդ՝ մահգա դնանֆիի խուսուսիյէնինն մուհաֆէզա խալիմատ գալանատա Գալանատա Մէհդա Ալի Բալա խանընատա ամամի ամէն-թելերի Գալանատա Մէրսինատ Էյլիմէնի գալանատ։

Կերեքագ չէհրիմիզ վէ կերեքատ վիլայաթը Շահանէատէքի միւհիմմ մեր-քէզլերի իչին միւթեգեր ամէնթ վէ վէքիլերէ էհթիյաճ վար սբր։

LE PHEΠIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐ